

# E135 - The Fabled Pirate Hunter! Zoro, the Wandering Swordsman!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07]** ---

A world... Yes!

**[00:11]** ---

A world for you who seek freedom

**[00:14]** ---

stretches out right before your eyes.

**[00:17]** ---

If your endless dreams are your guide,

**[00:21]** ---

surpass them, under the flag of your beliefs!

**[00:30]** ---

Making a splash,

I've just started on my search

**[00:35]** ---

Heading towards a world without end

**[00:40]** ---

My heart bursting with enthusiasm,

I'll go to the ends of the earth

**[00:45]** ---

In search of light yet unseen

**[00:53]** ---

When the summer sun

sways the sails of my heart

**[01:04]** ---

It's the cue to open the door to a new world

**[01:13]** ---

Sailing through the rocky waves of despair

**[01:18]** ---

We head beyond the horizon

**[01:26]** ---

Making a splash,

I've just started on my search

**[01:31]** ---

Heading towards a world without end

**[01:36]** ---

My heart bursting with enthusiasm,  
I'll go to the ends of the earth

**[01:41]** ---

In search of light yet unseen

**[01:54]** ---

"The Fabled Pirate Hunter!  
Zoro, the Wandering Swordsman"

**[02:22]** ---

We're going to drink up  
every bit of liquor in this joint!

**[02:28]** ---

Hey, now, Billy,

**[02:29]** ---

how many places are you going  
to ruin before you're satisfied?

**[02:31]** ---

How should I know?

**[02:34]** ---

"Yosaku (several years ago)"

**[02:34]** ---

That man over there... has a  
bounty of 5,000,000 Berries.

**[02:39]** ---

5,000,000? What do you say we  
back off on this one, Yosaku?

**[02:40]** ---

"Johnny (several years ago)"

**[02:44]** ---

Hey, Johnny, if all we do is go after  
small-timers, we won't get anywhere.

**[02:48]** ---

This is the time when a bounty hunter  
has to go after the higher ranks.

**[02:52]** ---

I know what you're saying,  
but when it comes to 5,000,000,

**[02:54]** ---

even we would lose by a hair.

**[03:16]** ---

Give me something to eat.

**[03:19]** ---

Got any money?

**[03:20]** ---

Not right now. However,

**[03:23]** ---

I'll be making some soon enough,  
once I cut me up a bounty.

**[03:31]** ---

I can't let that go unanswered!

**[03:33]** ---

I'll cut you down before you can get me!

**[03:46]** ---

Don't go making me exert  
myself so much. I'm hungry.

**[03:51]** ---

Answer me one thing:  
Is there a bounty on your head?

**[03:56]** ---

Won't you be surprised to hear?  
I've got a bounty of 5,000,000 Berries!

**[04:00]** ---

You don't say. That's plenty.

**[04:02]** ---

What?

**[04:13]** ---

I've earned some money.  
Now give me something to eat.

**[04:16]** ---

Yes, coming right up!

**[04:19]** ---

He's got amazing skill.

**[04:22]** ---

He's not on the wanted list.

**[04:25]** ---

If he's a bounty hunter,  
someone should know who he is.

**[04:28]** ---

Could he be the pirate hunter  
we've heard about lately?

**[04:31]** ---

I've heard he's one incredibly brutal guy.

**[04:33]** ---

No, word is that the pirate  
hunter uses three swords.

**[04:38]** ---

They say that one of them is a  
famous sword, with a white sheath.

**[04:41]** ---

What's more, they say  
he's like a demon beast,

**[04:44]** ---

who's taken the form of a man.

**[04:46]** ---

He sure doesn't look like that.  
If that's the case...

**[04:51]** ---

...we can't just stand by  
as our prey is taken from us!

**[04:55]** ---

Hey, Johnny...

**[04:59]** ---

Hey, mister, if you're a bounty hunter, too,

**[05:03]** ---

then you have to abide by our rules.

**[05:05]** ---

Huh?

**[05:07]** ---

We didn't want to make  
any trouble for the pub,

**[05:09]** ---

so we were waiting for him to leave.

**[05:12]** ---

We had first dibs on this guy.  
He was our prey.

**[05:20]** ---

H-Hey, you!

**[05:22]** ---

Didn't you hear me?! There are  
rules among fellow bounty hunters!

**[05:30]** ---

Hawk-Eye.

**[05:32]** ---

Do you know Hawk-Eye Mihawk?

**[05:35]** ---

Mihawk? One of the Seven Warlords?

**[05:38]** ---

I'm on a journey,  
with the aim of defeating him,

**[05:40]** ---

and becoming the world's  
greatest swordsmaster.

**[05:43]** ---

I do collect bounties, in order to eat,

**[05:46]** ---

but it's not as though I'm a bounty hunter.

**[05:49]** ---

The world's greatest swordsmaster?

**[05:51]** ---

Hey, did you hear that, partner?

**[05:52]** ---

No way! There's no way!  
You must be dreaming!

**[05:56]** ---

When I was a kid, that's what  
I made up my mind to do.

**[05:58]** ---

It doesn't matter what anyone else says.

**[06:00]** ---

Even if it was your childhood  
dream, there's no way you'll...

**[06:06]** ---

I didn't know you had claim on him. Sorry.

**[06:09]** ---

You can deliver him to the navy.  
The bounty is yours.

**[06:14]** ---

--Y-You mean it?!  
--However...

**[06:16]** ---

...my lunch here is on you.

**[06:27]** ---

We did it, Johnny! 5,000,000 Berries!  
We'll be able to eat for a while,

**[06:31]** ---

without having to go after any bounties.

**[06:33]** ---

Hey, what's the matter?

**[06:35]** ---

Aren't you happy?

**[06:37]** ---

Why...

**[06:39]** ---

...did you become a bounty hunter?

**[06:41]** ---

Huh? Why did I?

**[06:43]** ---

Isn't it obvious? So I could eat.

**[06:46]** ---

The village where I  
was born was really poor.

**[06:50]** ---

Even so, the bandits still  
hit villages like mine a lot.

**[06:54]** ---

When they did, the bounty

hunters who were after

**[06:58]** ---

the bandits' heads came, too.

**[07:08]** ---

Deep down in my heart, I wanted  
to be just like those dashing men,

**[07:13]** ---

who challenged the bandits to fight.

**[07:17]** ---

I thought to myself, someday,

**[07:19]** ---

I sure do hope that I can take  
down those bad men like that, too.

**[07:23]** ---

It wasn't until much later that I learned

**[07:25]** ---

that they collected bounties  
as their profession.

**[07:28]** ---

Now that you mention it,  
I wanted to be like them, too.

**[07:30]** ---

When I heard what that "world's  
greatest" dude in there said,

**[07:33]** ---

it reminded me of myself back then.

**[07:37]** ---

Hey, what are you getting all  
sentimental on me for? It's not like you.

**[07:40]** ---

Shut up.

**[07:45]** ---

What is it?!

**[07:47]** ---

What's wrong? Has something happened?

**[07:49]** ---

Bandits! The Dick Gang is attacking  
a ranch just outside of town!

**[07:52]** ---

Dick the Bandit?

**[07:56]** ---

Here he is! Wow!

**[07:58]** ---

He's a big-leaguer-- 10,000,000 Berries!

**[08:05]** ---

Snap it up, men!

**[08:15]** ---

They were hiding quite a bit, huh?

We got a big haul today!

**[08:23]** ---

Is that them?

**[08:25]** ---

Hey, what do we do?

They're taking it all away, fast!

**[08:28]** ---

We're talking about the bandit Dick.

We're no match for him.

**[08:31]** ---

It's not worth it if he takes

our lives from us, too.

**[08:33]** ---

Damn it!

**[08:37]** ---

All right, next one!

Take everything they've got!

**[08:46]** ---

What's with the people in this town?

They're such cowards.

**[08:50]** ---

Don't they even have

the guts to put up a fight?

**[08:53]** ---

Well, maybe that's smart, in a certain sense.

**[08:55]** ---

There are those who take,

and those who get taken from,

**[08:58]** ---

and you're either one or

the other in this day and age.

**[09:00]** ---

Being weak is a crime all by itself.

**[09:03]** ---

Defiance is something only a fool would do!

**[09:12]** ---

So there is a fool here...

**[09:14]** ---

G-Give back our food!

**[09:16]** ---

That's something we all

worked very hard to store up!

**[09:20]** ---

Harry!

**[09:25]** ---

You've got grown-up guts, at least.

**[09:29]** ---

Darn you...!

**[09:31]** ---

Harry! Stop! You're no match for him! Harry!

**[09:36]** ---

Let's go!

**[09:38]** ---

Hey, take it easy, partner.

Even we would lose to him by a hair.

**[09:45]** ---

That's not why. He's...

**[09:53]** ---

...who I was that day...

**[09:58]** ---

He doesn't know how to compromise  
or look out for himself yet.

**[10:05]** ---

He's me, back when I was still innocent.

**[10:10]** ---

Hey! Johnny!

**[10:14]** ---

What do you think you're doing?!

**[10:17]** ---

Who are you?!

**[10:20]** ---

Just a nameless bounty hunter.

**[10:22]** ---

What did you say?

**[10:55]** ---

You guys are bounty hunters, huh?

Are you after my head?

**[11:00]** ---

What a pain. You're just a couple of hyenas.

**[11:03]** ---

What did you call us?!

**[11:04]** ---

If you want money, then I  
can give you some charity,

**[11:07]** ---

if you don't mind small change.

**[11:09]** ---

--We don't want it!

--Huh?

**[11:12]** ---

We just feel a little bit like  
being champions of justice today.

**[11:16]** ---

Eh? Hey, Johnny...

**[11:18]** ---

Champions of justice?

**[11:25]** ---

--Hey...

--Partner...

**[11:27]** ---

Would you let me be a man?

**[11:29]** ---

Johnny...

**[11:33]** ---

Johnny, you mean...?

**[11:36]** ---

All right.

**[11:39]** ---

There's no such thing as  
justice or evil in this day and age!

**[11:42]** ---

The mighty prevail!

That's all there is to it, am I right?

**[11:48]** ---

We're serious!

**[11:50]** ---

Yeah! Just this morning,

**[11:52]** ---

we turned in a bounty worth  
5,000,000 Berries to the navy!

**[11:57]** ---

The navy, this morning?

**[12:02]** ---

You're the ones who did in Billy--  
my sworn brother?!

**[12:07]** ---

What?!

**[12:34]** ---

Have you finished the  
sword I asked you to do?

**[12:37]** ---

Yeah.

**[12:49]** ---

You have exceptional skill.

**[12:51]** ---

I put in a lot of work. You're too  
reckless with such a precious sword.

**[12:55]** ---

If that were an ordinary sword,  
it would have met the same fate

**[12:58]** ---

as those two other broken swords of yours.

**[13:01]** ---

All right. I'll be careful.

**[13:19]** ---

I'm going to get stronger for her, too!

**[13:23]** ---

I'm going to get strong enough  
that my name reaches to heaven!

**[13:27]** ---

I'm going to be the world's  
strongest swordsman!

**[13:37]** ---

Thanks for your help. I'd like  
to pay you something extra,

**[13:40]** ---

but unfortunately, right now, I'm broke.

**[13:42]** ---

Don't worry about it. It's not often  
I get to see such an item as that.

**[13:46]** ---

It was a feast for the eyes.

**[13:48]** ---

Not at all like this  
good-for-nothing long sword.

**[13:53]** ---

Hey, didn't I tell you so?! Give me a break!

**[13:57]** ---

No matter how many swords you carry,  
it'll never be enough like this!

**[14:00]** ---

Damn, I've done it again. Sorry,  
I'll be sure to make it up to you.

**[14:08]** ---

That's that punk Dick, the mountain whale.

**[14:11]** ---

He's a 10,000,000-Berry bandit,  
who uses a cannon.

**[14:14]** ---

A bandit with a price on his head, huh?

**[14:33]** ---

Damn it!

**[14:37]** ---

It's no use. He's too much  
for those guys, after all.

**[14:49]** ---

What is this?

**[14:51]** ---

Are you two really the ones  
who took out my sworn brother?

**[14:54]** ---

Hmph! We were the ones who turned in Billy,

**[14:57]** ---

but someone else beat him, you bastard!

**[14:59]** ---

Then what are you bragging for?  
I thought you were pretty weak.

**[15:04]** ---

Shut up!

**[15:22]** ---

Man, you are relentless.

**[15:29]** ---

Stop!

**[15:31]** ---

Hey!

**[15:32]** ---

Why, you...! You want to  
die that badly, do you?!

**[15:42]** ---

Boss! We're done loading  
all the loot into the cart.

**[15:46]** ---

You're done? Then let's pull out of here.

**[15:50]** ---

There's no sense in messing  
around with these weaklings.

**[15:54]** ---

Hold on!

**[15:58]** ---

I said hold it right there, wanted man!

**[16:00]** ---

We've turned in dozens--  
no, hundreds of bounties by a hair!

**[16:06]** ---

If we let you get away, it will  
shame us for generations to come!

**[16:11]** ---

What a waste. It's not worth it, is it?

**[16:16]** ---

Maybe we won't earn anything... but still...

**[16:22]** ---

...there are times when a man  
has to stick to his beliefs, and fight!

**[16:28]** ---

You guys aren't long for this life.

**[16:31]** ---

We knew that when we started!

**[16:33]** ---

I see.

**[16:35]** ---

Hey, men! Take care of  
these guys, right away!

**[16:41]** ---

--Let 'em have it!

--Out of the way!

**[16:57]** ---

What do you want?! Let me go!  
They're in there fighting for me!

**[17:00]** ---

If you feel like fighting...

**[17:03]** ---

...think. What can you do  
with the power you've got?

**[17:23]** ---

My, my, you poor guys.

**[17:26]** ---

You don't have a spot on your  
faces that hasn't been messed up.

**[17:30]** ---

I think it's about time to put an end to this.

**[17:34]** ---

It won't gain me a single  
red cent to kill the two of you,

**[17:38]** ---

but consider this your own twist of fate.

**[17:42]** ---

The hard luck that comes from  
having come after my head.

**[17:46]** ---

But relax, I'll send you into  
the next world together, as pals.

**[17:53]** ---

Take this!

**[17:56]** ---

Here goes!

**[18:04]** ---

That's enough, don't you think?  
This fight was over a long time ago.

**[18:12]** ---

You...

**[18:13]** ---

That guy from earlier...

**[18:15]** ---

Forgive me, but I'm going  
to swipe your prey from you.

**[18:20]** ---

I've come into an urgent  
need of money, you see.

**[18:23]** ---

S-Sure...

**[18:25]** ---

Okay.

**[18:29]** ---

Who is that?

**[18:32]** ---

A-A white-sheathed sword...?

**[18:37]** ---

I need to borrow your swords for a minute.

**[18:40]** ---

No problem, but what exactly are you--

**[18:44]** ---

Three swords?! You don't mean...!

**[18:47]** ---

The pirate hunter, Roronoa Zoro?!

**[18:53]** ---

Ho, so this is the fabled pirate hunter, huh?

**[18:57]** ---

So then, what's going on here?

**[19:00]** ---

Sure, I've gotten noticeably stronger lately,

**[19:04]** ---

but as soon as I use too  
much of it, my swords break.

**[19:07]** ---

I can't go overusing my strength so recklessly.

**[19:11]** ---

No matter the sword,  
I have to get to the point

**[19:13]** ---

where I'm able to get  
100% of its force out of it.

**[19:19]** ---

Roronoa Zoro-san, even using three swords,

**[19:23]** ---

I don't think you'll be able to  
defeat that many men at once.

**[19:30]** ---

Using three swords is not the same thing

**[19:32]** ---

as using the Three-Sword Style.

**[19:35]** ---

Three-Sword Style, you say?

Let's see it, why don't we?

**[19:39]** ---

Get him, men!

**[19:54]** ---

He did it! Incredible!

**[19:56]** ---

Outstanding!

**[19:59]** ---

Watch out!

**[20:09]** ---

Awesome!

**[20:25]** ---

I told you, don't stand beside me.

**[20:28]** ---

You're going to catch  
a cold dressed like that.

**[20:30]** ---

People who catch colds are people  
who let their mind's guard down.

**[20:33]** ---

Well, I wonder if someone  
somewhere is spreading stories

**[20:36]** ---

about Zoro, the pirate hunter.

**[20:39]** ---

I've never once called myself a pirate hunter.

**[20:42]** ---

Then, who did give you  
a name as cool as that?

**[20:46]** ---

Who knows? It doesn't matter to me.

**[21:08]** ---

O-Oh, crap! My flame!

**[21:10]** ---

Oni Giri!!

**[21:15]** ---

So that... is the Three-Sword Style...

**[21:26]** ---

All right, they aren't broken.

**[21:28]** ---

Thanks for the help.

**[21:32]** ---

Roronoa Zoro!

**[21:34]** ---

I'm deeply impressed by your skill.  
Would you let us join you?

**[21:37]** ---

We are a bounty hunting unit,

**[21:39]** ---

fearsome enough by a hair  
to silence a crying child,

**[21:42]** ---

Yosaku and Johnny.

**[21:45]** ---

Suit yourselves.

**[21:51]** ---

Big Bro!

**[21:54]** ---

Ah, beyond the never-ending sky

**[22:02]** ---

The future that I once saw  
is now starting to take shape

**[22:20]** ---

There are days where I almost lose to myself

**[22:28]** ---

When that happened, there was  
someplace warm I could go

**[22:36]** ---

The friends I took pride in  
always, without fail,

**[22:42]** ---

pushed me onwards, didn't they?

**[22:53]** ---

Ah, the stars are pouring  
down underneath the sky

**[23:02]** ---

This unique moment...

**[23:10]** ---

--Hey, Luffy...  
--Huh?

**[23:11]** ---

Let's hurry and get off this island.

**[23:14]** ---

It looks like there's going to  
be nothing but trouble here.

**[23:16]** ---

I get the same whiff from that  
old-timer that I do from you.

**[23:19]** ---

Really? Then there's nothing

to worry about, is there?

**[23:22]** ---

No, that's why I'm worried!

**[23:24]** ---

Oh, yeah?

**[23:25]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:26]** ---

"Zenny of the Island of Goats and  
the Pirate Ship In the Mountains!"

**[23:30]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:32]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:05:37 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:05:38 UTC by whimsee